

*Kommen Sie als unser Gast...
Come as our guest...*



Willkommen bei uns auf Helgoland – Deutschlands einziger Hochseeinsel mit einer einzigartigen Landschaft, vielfältigen Reizen, unverwechselbarem Charme und Inselromantik.

Welcome to Helgoland – Germany's only deep-sea island with its own unique landscape, multi-faceted allure, distinct charm and island romance.

Zwei erstklassige Adressen:
Two first-class addresses



Am Südstrand 5

Appartementhaus

„Patria“

Om Wass 120

Buchungsanschrift/Booking

Dieter Siemens KG
Postfach 345
D-27485 Helgoland

Tel. +(49) 47 25 - 81 70 & 814 50
weeterkant@t-online.de

www.weeterkant.de

Wussten Sie schon...?

Did you know...?

...dass Sie auf Helgoland die Patenschaft für einen Hummer übernehmen können, der nach ein- oder zweijähriger Patenschaft in Ihrem Beisein wieder ausgewildert wird?



...about Helgoland's lobster adoption program? In Helgoland you can adopt a lobster. After one or two years in your care, the lobster is again set free to the wild.



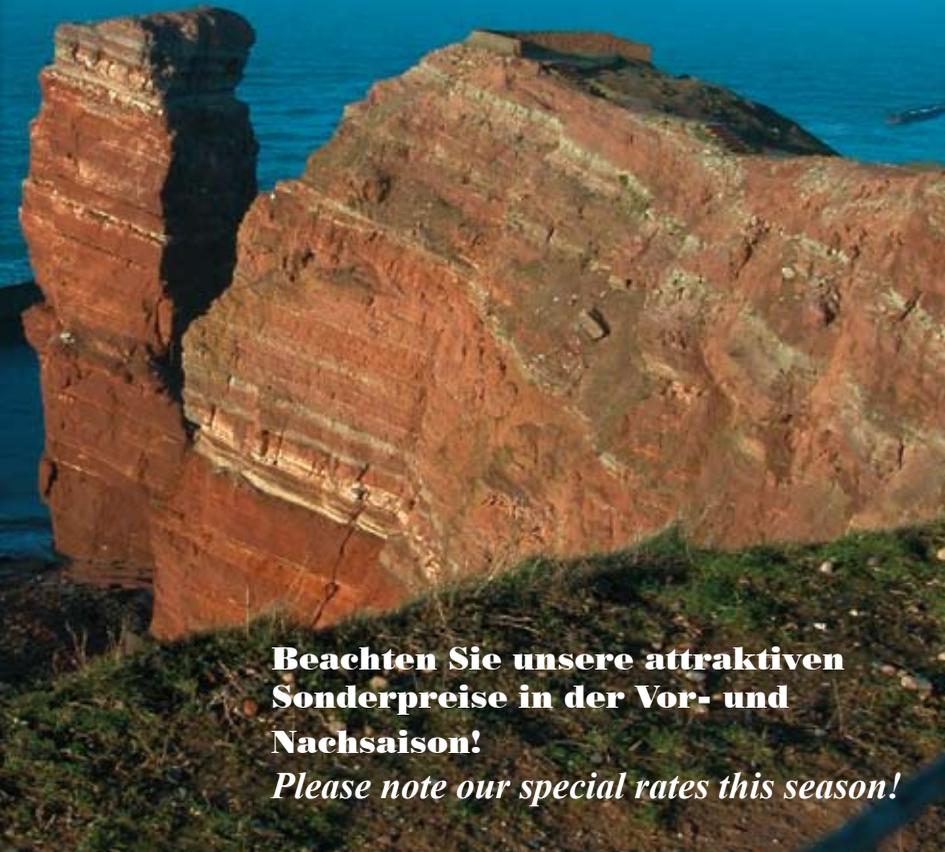
...dass gerade in den kühleren Jahreszeiten der Urlaub auf Helgoland besonders erholsam ist und vielleicht ein Nordseesturm, den Sie aus Ihrem kuscheligem Zimmer miterleben, für Sie zum unvergesslichen Urlaubserlebnis werden könnte?

...that vacationing in Helgoland is especially healthy during the cooler seasons? A "North Sea" storm enjoyed from the safety of your cozy room could prove to be the unforgettable vacation experience of a lifetime.



Garant für ganzjähriges Badevergnügen:
Das neue „mare friscum spa“ (Foto: Brendgen)

*Your guarantee for year-round bathing pleasure:
The new "mare friscum spa".*



Beachten Sie unsere attraktiven Sonderpreise in der Vor- und Nachsaison!

Please note our special rates this season!



Nordsee-Urlaub auf Helgoland. Ein einmaliges Erlebnis mit Insel und Insulanern. Helgoland ist etwas ganz Besonderes.

North Sea vacation on the island. A unique experience with country and Insulaner. Helgoland is somewhat completely special.

Helgoland, erste Reihe

Hotel „Hüs Weterkant“ & Appartementhaus „Patria“

*Helgoland,
First row*

HOTLINE: (0 47 25) 81 70



www.weeterkant.de

Nur am Strand ist das Meer noch schöner...

Hüs Weterkant liegt in der ersten Reihe am Südstrand – mit freier Sicht auf Reede, Düne und Brücke.

Hüs Weterkant is located on the first row on the south beach – with a perfect view of the roadsteads, dunes und bridges.



Service



Frühstücksbuffet / Breakfast buffet



Aufenthaltsraum / Lounge



Kellerbar / Cellar bar



Sauna & Solarium

Appartements auf der Insel

Nur wenige Schritte vom Stammhaus „Hüs Weeterkant“ entfernt liegt unser Appartementhaus „Patria“.

Our apartment house „Patria“ is located just a few steps away from the main building „Hüs Weeterkant“.



- 4 Ein-Raum-Whg. (2 Pers.)
- 1 Zwei-Raum-Whg. (4 Pers.)
- 1 Ein-Raum-Whg. (1 Pers.)
- Teilweise Meerblick
- Alle Küchenzeile – komplett eingerichtet
- Backofen, Kühlschrank, Kaffeemaschine, Toaster usw.
- Dusche/WC
- SAT-TV
- Sat-TV
- Telefon
- Frühstücksbuffet & Sauna/Solarium im „Hüs Weeterkant“ möglich.

- 4 single rooms (2-person)
- 1 double room (4-person)
- 1 single room (1-person)
- Partial ocean-view
- All kitchen units fully-furnished
- Oven, refrigerator, coffee maker, toaster, etc.
- Shower/WC
- SAT-TV
- Telephone
- Breakfast buffet & in-house sauna/solarium available at „Hüs Weeterkant“

Die Service-Einrichtungen vom „Hüs Weeterkant“ können natürlich auch von den Gästen des „Appartementhaus Patria“ mitgenutzt werden.

The service facilities of the „Hüs Weeterkant“ can of course be shared by guests of the „Patria Apartment House“ as well.



Apartments on the island

Sie werden beim Betreten Ihres Zimmers zunächst einmal den Balkon stürmen und dort am liebsten den ganzen Tag verbringen, um die Aussicht zu genießen – sei es der phantastische Blick auf Düne und Nordsee, oder die Aussicht auf die roten Felsen unserer Insel.

Upon first entering your room, you'll probably want to go straight to the balcony and spend the entire day just enjoying the fantastic view of the dunes and the North Sea or the island's red cliffs.



Only on the beach is the ocean more beautiful...

- Beste Lage am Südstrand
- Freie Sicht auf Reede, Düne und Landungsbrücke
- Zimmer mit Meerblick, Balkon
- Dusche und WC
- Frühstücksterrasse zur Seeseite
- Frühstücksbuffet
- Hauseigene Sauna und Solarium
- Fernsehbar
- Telefon
- Im Winter Sonderpreise

- Directly on the Südstrand (south beach)
- Direct view of the dunes ...
- Rooms with ocean-view balconies
- Showers and WC
- Ocean-side breakfast terrace
- Breakfast buffet
- In-house sauna und solarium
- TV
- Telephone
- Special winter rates